

한국일본어학회 소식지

[2023-1]



발행인: 노주현 / 편집인: 장양광 / 발행처: 한국일본어학회 / 발행일: 2023.2.28.

인사말	1
임원명부	2
상임이사회	7
회원동정	8
학술대회 개최 안내	9
연계협력연구회 활동 보고	11
편집위원회	18
『日本語學研究』 논문투고 안내	21
365 One Stop 논문투고 시스템	28
학회 홈페이지 안내	29

[사무국] (01369) 서울특별시 도봉구 삼양로 144 길 33 덕성여자대학교 인문사회관 424 호

노주현 교수 연구실

 <http://www.jlak.or.kr>

(연구편집 사무국장 : 이소라) ☎ 010-8901-2603

(학술사업기획 사무국장 : 호규진) ☎ 010-3464-1660

(교육홍보 사무국장 : 이토 타카오) ☎ 010-2656-2098

인사말



존경하는 한국일본어학회 회원 여러분,

안녕하세요. 한국일본어학회 제12대 연구부회장을 맡고 있는 고려대학교 채성식입니다.

끝이 보이지 않던 코로나가 드디어 종식되어 가고 있는 것 같습니다. ‘가고 있는 것 같다’라는 애매한 표현을 사용함은, 감염자가 지속적으로 발생하고 있고, 아직도 경우에 따라 실내에서는 마스크를 착용해야 하는 등의 제약에도 불구하고 우리들의 일상이 코로나 이전과 별반 다름없이 흘러가고 있기 때문입니다.

햇수로 4년에 걸친 코로나는 학회의 운영형태에도 적잖은 영향을 끼쳤습니다. 코로나가 한창 기승을 부릴 때는 사람들이 모이는 것 자체가 금기시되었고, 그러다 보니 학회운영과 관련된 각종 회의는 물론 학술대회조차도 대부분 온라인으로 진행될 수밖에 없었습니다. 무릇 학술대회란 자신의 연구성과를 피로(披露)하는 장이자 연구자들 간의 친목을 도모하는 자리가 되어야 함에도 불구하고, 비대면 온라인 학술대회는 이들 두 마리 토끼를 모두 잡기에는 역부족이었습니다.

하지만 회장님을 비롯한 회원 여러분들의 헌신적인 노력과 부단한 협조 덕분에 지난 3년간은 단순한 공백(空白)의 시간이 아닌, 학회의 발전적 미래에 대비한 새로운 기틀을 다지는 시간이었다고 생각합니다. ‘위기를 기회로’라는 말처럼 코로나 시기의 온라인 중심 학회 운영을 통해 얻은 지식과 경험을 종래의 오프라인 중심 학회 운영에 접목시킨다면, 학회의 저변 확대와 내실화, 나아가 우리의 염원이었던 학회의 세계화까지도 무난히 이룰 수 있을 것입니다.

끝으로 모두가 어려웠던 시기에도 우리 한국일본어학회가 명실상부한 국내 제일의 일본어학 전문학회로 변함없이 자리매김할 수 있도록 성원해주시고 협조해주신 회원 여러분께 감사의 인사를 드리며, 앞으로도 아낌없는 관심과 참여를 부탁드립니다. 저의 인사말을 갈음하고자 합니다. 감사합니다.

한국일본어학회 연구부회장 채성식 올림

임원명부

■ 상임이사

제 12 대 상임이사		이름	한자	소속
회장		노주현	盧柱鉉	덕성여자대학교
부회장	연구	채성식	蔡盛植	고려대학교
	편집	이은미	李恩美	명지대학교
	학술	곽은심	郭銀心	중앙대학교
	사업기획	이준서	李竣瑞	성결대학교
	교육홍보	스미 유리카	角ゆりか	명지대학교
총무이사	연구편집	정현아	鄭賢兒	서경대학교
	학술사업기획	신은진	辛銀真	인천대학교
	교육홍보	나카무라 유리	中村有里	인천대학교
재무이사		은수희	殷守希	숙명여자대학교
평가이사		양내운	梁乃允	중앙대학교
학술이사		김의영	金義泳	한밭대학교
		장윤아	張允娥	연세대학교
		조은영	趙恩英	부산외국어대학교
		백이연	白以然	고려대학교
편집이사		고쿠쇼 카즈미	國生和美	동국대학교
		신원선	申媛善	건국대학교
		최혜정	崔惠貞	가톨릭대학교
		전자연	全紫蓮	경상국립대학교
		김혜연	金惠娟	성결대학교
출판이사		이수향	李粹曷	가천대학교
정보이사		이상이	李相怡	인천대학교
홍보이사		장양광	張良光	가톨릭대학교
국제교류이사	일본	김정민	金廷珉	亜細亜大学
		박수연	朴秀娟	神戸大学
		윤지현	尹智鉉	中央大学
		정혜선	鄭惠先	北海道大学

	중국	박효경	朴孝庚	한양사이버대학교
		전영남	全永男	延辺大学
		모육신	母育新	西安外国語大學校
		성문충	盛文忠	上海外国語大學校
	대만	라효근	羅曉勤	台湾銘傳大学
	호주	이덕영	Lee,Duck-Young	The Australian National Univ.
대외협력이사	서울	문창학	文彰鶴	한국외국어대학교
	경기	방운형	方允炯	수원대학교
	강원	고혜정	高慧禎	가톨릭관동대학교
	충북	이충규	李忠奎	서원대학교
	충남	김현주	金玄珠	한밭대학교
	경북	이자호	李慈鎬	경북대학교
	경남	하재필	河在必	부산대학교
	전남	임지영	林禔映	전남대학교
	제주	손영석	孫榮奭	제주대학교
	일본	김조웅	金照雄	시사일본어사
사업기획이사		이순형	李舜炯	경북대학교
		이승민	李承珉	계명대학교
사무국장	연구편집	이소라	李炤羅	건국대학교
	학술사업기획	호규진	扈圭珍	덕성여자대학교
	교육홍보	이토 타카오	伊藤貴雄	홍익대학교

■일반이사

국내		
겐코 히로아키(극동대)	구명희(한국외대)	권성(목포대)
김선희(수원대)	김영민(동덕여대)	김유영(동덕여대)
김종완(강원대)	나가시마 노리코(건국대)	노다 타카히로(계명대)
누마타 히로미치(남서울대)	다카하시 미호(한국외대)	모치다 유미코 (Lapu-Lapu Cebu International College)
박강훈(인하대)	박경애(건국대)	박양순(울산과기대)
사이토 아케미(한림대)	성지현(한국방통대)	손범기(사이버한외대)
송은미(백석예대)	신의식(한국외대)	아이자와 유카(성결대)
안지영(군산대)	양민호(부경대)	윤정훈(부산외대)
이경철(동국대)	이우제(백석예대)	이현진(상명여대)
정상미(신라대)	조선영(인천대)	최연주(경상국립대)

海外		
新井保裕(文京学院大)	石塚ゆかり(青森大)	市島佑起子(鹿児島大)
今村圭介(東京海洋大)	任炫樹(帝塚山学院大)	大塚薫(高知大)
生越直樹(東京大)	吳泰均(北海道大)	吳惠卿(國際基督教大)
河崎啓剛(東京大)	金愛蘭(日本大)	金庚芬(明星大)
金菊熙(松山大)	金智賢(宮崎大)	金蘭美(横浜国立大)
齊藤良子(国士舘大)	朱炫姝(目白大)	高木丈也(慶應義塾大)
辻野裕紀(九州大)	寺尾智史(一橋大)	永原歩(東京女子大)
名嶋義直(琉球大)	早矢仕智子(宮城学院女子大)	松永稔也(宮崎大)
幸松英恵(東京外大)	尹盛熙(関西学院大)	吉田さち(跡見学園女子大)
李讓珍(東京都立大)		

■편집위원회(編集委員会)

직책	이름	한자	소속
편집위원장	강석우	姜錫祐	가톨릭대학교
편집이사	고쿠쇼 카즈미	國生和美	동국대학교
	김혜연	金惠娟	성결대학교
	신원선	申媛善	건국대학교
	전자연	全紫蓮	경상국립대학교
	최혜정	崔惠貞	가톨릭대학교

음성학 음운론	민광준(건국대) 宇都木昭(名古屋大学/일본) 이연주(北海道大学/일본) 이승영(광운대) 손범기(사이버한국외대) *고혜정(가톨릭관동대)	화용론 사회언어학	금종애(충남대) 김경분(明星大学/일본) 정혜선(北海道大学/일본) 吉田さち(跡見学園女子大学/일본) 정현아(서경대) 이은미(명지대) *양민호(부경대)
통사론 형태론	배은정(부산외대) 김정민(亜細亜大学/일본) 竹沢幸一(筑波大学/일본) 이덕영(The Australian National Univ./호주) *박강훈(인하대)	일본어교육	石井恵理子(東京女子大学/일본) 落合由治 (淡江大学/대만) 조영남(고려대) 신은진(인천대) 이규태(東京外大/일본) 스미유리카(명지대) *김의영(한밭대)
의미론 어휘론	강경완(대구가톨릭대) 김애란(日本大学/일본) 이자호(경북대) 塩田雄大(NHK 放送文化研究所/일본) 손영석(제주대) 송영빈(이화여대) *장원재(계명대)	일본어사	오미영(송실대) 나공수(영남대) 임지영(전남대) 박선옥(대진대) *박효경(한양사이버대)
기타 일본어학	檢校裕朗(극동대) 中村由里(인천대) 이주리아(이화여대) 盛文忠(上海外国語大学/중국) 이충규(서원대) 이동철(山東省外事職業大学/중국) 全永男(延辺大学/중국) *이순형(경북대)	◆「*」는 실무담당 편집위원(실무위원) 그 외는 심사담당 편집위원(사독위원)임	

■ 감사(監事)

직책	이름	한자	소속
감사	성운아	成玟娥	상명대학교
	이선희	李善姬	서울여자대학교

■ 연구윤리위원회(研究倫理委員會)

위원장	비공개
위원	비공개

■ 학술연구발전위원회(學術研究發展委員會)

위원장	오현정(건국대)
위원	신은진(인천대), 박경애(건국대), 최혜정(가톨릭대), 김의영(한밭대)

■ 학술지발전위원회(學術誌發展委員會)

위원장	이은미(명지대)
위원	고혜정(가톨릭관동대), 강석우(가톨릭대), 문창학(한국외대), 정상미(신라대), 양민호(부경대)

■ 일본어교육발전위원회(日本語教育發展委員會)

위원장	스미 유리카(명지대)
위원	김지선(이화여대), 가와구치 케이코 (송실대), 고지마 켄지 (배재대), 나카무라 유리(인천대), 모치다 유미코(Lapu-Lapu Cebu International College), 사코다 아키코 (명지대),

■ 학회발전기금위원회(學會發展基金委員會)

위원장	이준서(성결대)
위원	고혜정(가톨릭관동대), 김혜연(성결대), 남득현(명지전문대), 겐코 히로아키(극동대)

■ 학술상선정위원회(學術賞選定委員會)

위원장	홍민표(계명대)
위원	강석우(가톨릭대), 박해환(숙명여대), 이경수(방통대), 이은미(명지대), 조영남(고려대)

■ 자문위원회(諮問委員會)

감사	황영희(한양사이버대학교)
위원	강석우(가톨릭대), 강인선(성공회대), 김옥임(성신여대), 노명희(동국대), 민광준(건국대), 박해환(숙명여대), 이경수(방통대), 이범석(가톨릭대) 이한섭(고려대), 윤행순(한밭대), 정상철(한국외대), 홍민표(계명대)

상임이사회

■ 제 6 차 상임이사회

(2022 년 9 월 16 일(금) 20:00, 실시간온라인(ZOOM)회의

1. 회장 인사

2. 전달사항

(1) 일본동아시아일본연구학회 기조강연 참여

-다음은 본학회 공동개최임

(2) 요지집 출판사 변경에 따른 확인

(3) 민광준 교수님 공로패 수여

(4) 기조강연-전체 동영상 진행

3. 특별 안건: 제 46 회 국제학술대회 준비

(1) 관리자(호스트) 리허설

(2) 프로그램 확인 및 담당자 확인

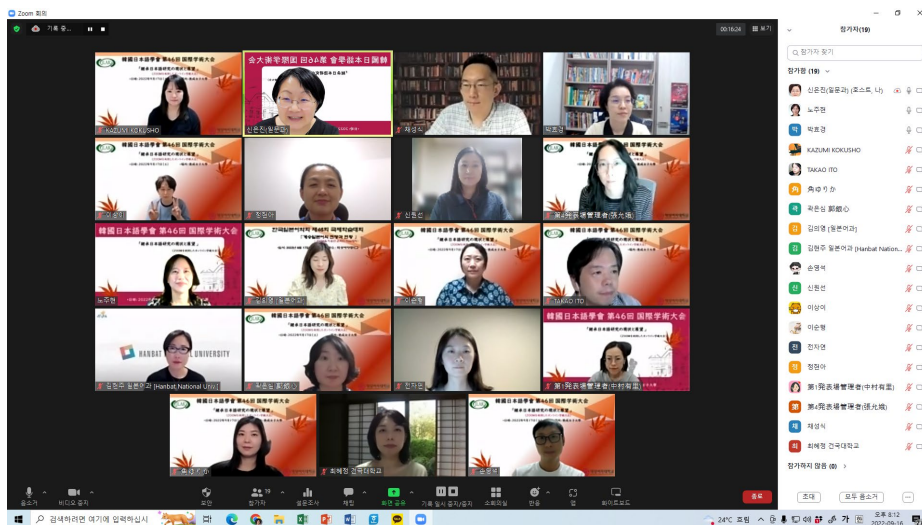
(3) 대회 당일 주의사항

4. 전체 논의 사항

온라인 학술대회 녹화본 보관 문제

5. 기타

6. 폐회 인사



회원 동정

○ 임용 및 전임

- 강성문 회원
고려대학교 4 단계 BK21 중일어문학교육연구단 연구교수

○ 사무국

〒01369

서울특별시 도봉구 삼양로 144 길 33 덕성여자대학교 인문사회관 424 호

노주현 교수 연구실

 <http://www.jlak.or.kr>

(연구편집 사무국장: 이소라) ☎ 010-8901-2603

(학술사업기획 사무국장: 호규진) ☎ 010-3464-1660

(교육홍보 사무국장: 이토 타카오) ☎ 010-2656-2098

 jlak123@hanmail.net

● 심사료 및 게재료 납부처

국민은행(kookmin Bank) 014301-00-002268

은수희(한국일본어학회) 殷守希 (韓国日本語学会)

· 개인회원의 경우에는 학회 운영 관계상 배송비를 보내주시면 학회지를 받아보실 곳으로 배송해 드립니다. 학회지 발송을 원하시는 분께서는 사무국으로 연락을 주시기 바랍니다. 학회지에 게재된 논문은 창간호부터 최근호까지 학회홈페이지의 학회지([학술지](#))에서 다운로드 받으실 수 있으니 많은 이용바랍니다.

韓國日本語學會 第47回 國際學術大會

< 主 題 >

言語コミュニケーションの日韓対照研究

< 招請講演 >

言語コミュニケーションの日韓対照研究

沖裕子（信州大）

- ・日時：2023年 3月 25日(土)
- ・場所：徳成女子大 人文社会館 101号
(ZOOMを利用したハイブリッド型学術大会)
- ・主催：韓國日本語學會, 日韓コミュニケーション研究会
- ・主管：韓國日本語學會
- ・後援：JAPAN FOUNDATION SEOUL , (株)時事Books



韓國日本語學會
The Japanese Language Association of Korea

韓國日本語學會

第47回 國際學術大會

- 日時：2023年 3月 25日(土)
 ■ 場所：徳成女子大 人文社会館 101号
 (ZOOMを利用したハイブリッド型学術大会)

<Program>

13:00-13:20	・開會式・總會 <司會:辛銀眞(仁川大)> 開會辭:盧姪鉉(韓国徳成女子大 / 韓國日本語學會 會長) 祝 辭:加藤剛(日本國際交流基金Seoul文化Center 所長) 金志宣(梨花女子大 / 韓國日語教育學會 會長) 功勞杯授與
13:20-14:30	・招請講演 <司會:郭銀心(中央大)> 言語コミュニケーションの韓日対照研究 沖裕子(信州大) 討論1:黃永熙(漢陽Cyber大) 討論2:李恩美(明知大)
14:30-14:40	・研究倫理講演 <司會:辛銀眞(仁川大)> 蔡盛植(高麗大)
14:40-15:00	休息
15:00-15:40	・企劃發表1 <司會:梁乃允(中央大)> 日本語の「察し」に対して韓国人日本語学習者が抱く印象 -勧誘に対する断り場面から- 松樹亮子(慶南大) / 渋谷雅円(立命館アジア太平洋大) 討論1:小松奈々(高麗大) 討論2:早矢仕智子(宮城学院女子大)
15:40-16:20	・企劃發表2 <司會:李粹局(嘉泉大)> 「ねざらい」行動の日韓比較 持田祐美子(Lapu-Lapu Cebu International College) 討論1:沼田浩通(南ソウル大) 討論2:長島倫子(建國大)
16:20-17:00	・企劃發表3 <司會:鄭賢児(西京大)> 初対面自由会話における話題展開分析 -在日コリアンの資料を中心に- 張良光(Catholic大) 討論1:張允娥(延世大) 討論2:大黒恵美(國際交流基金バンコク日本文化センター)
17:00-	・閉會式 <司會:國生和美(東國大)> 閉會辭:盧姪鉉(韓国徳成女子大 / 韓國日本語學會 會長)

연계협력연구회 활동보고

한국협동실천연구회

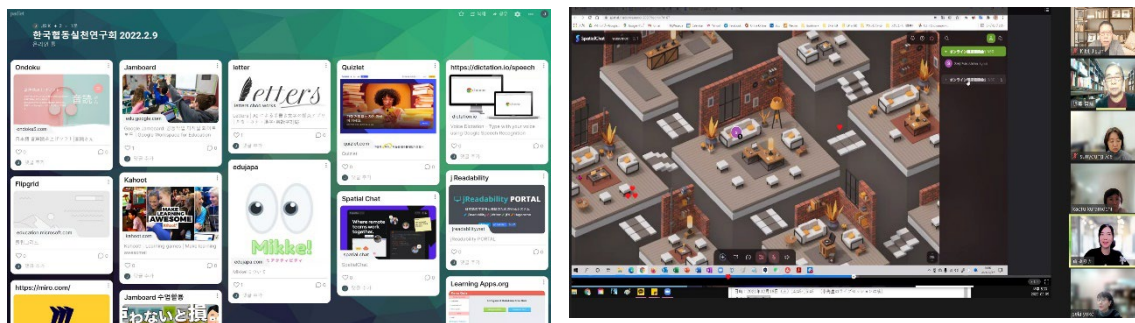
한국협동실천연구회 2022년도 활동보고

한국협동실천연구회는 2010년에 일본협동실천연구회의 각국 플랫폼의 하나로 설립되었습니다. 본 연구회에서는, 한국의 일본어 교육에 대해 협동의 생각에 근거하는 수업 실천·연구 추진을 목표로, 월간 정례회를 통해 각각의 수업 실천 사례를 보고하고 상호 코멘트를 주고 받는 활동을 실시해 왔습니다.

금번 2022년도 주요 활동은 다음과 같습니다.

• 정례회

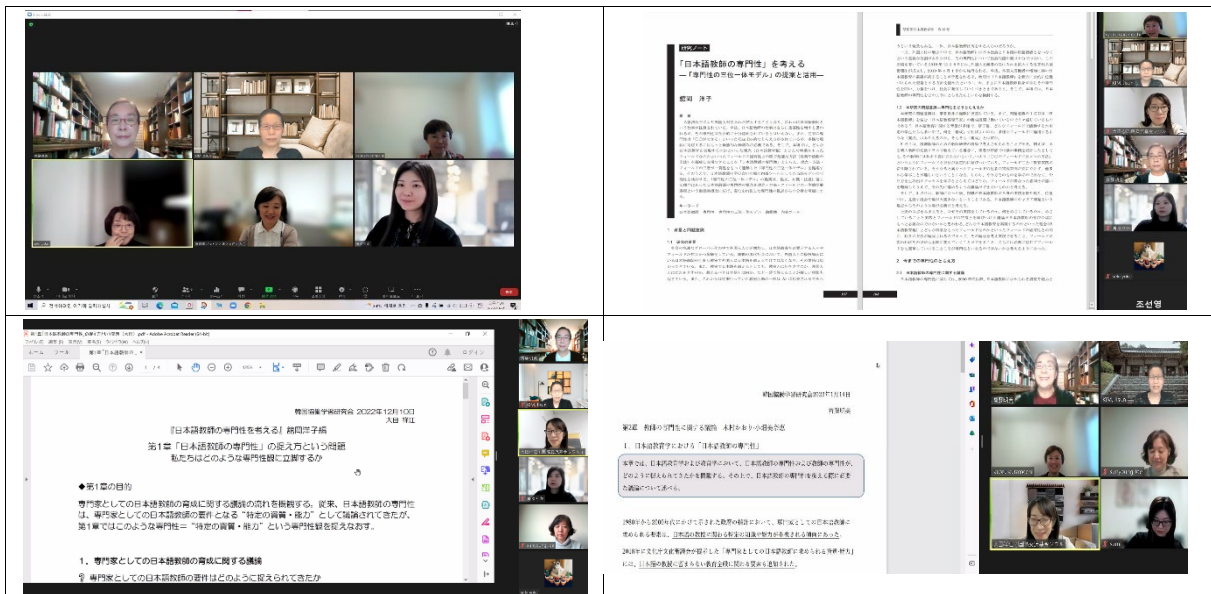
금년도의 제1~3회 정례회(1/25, 2/9, 3/23)는, 「온라인·툴」을 테마로, ZOOM으로 개최했습니다. 먼저 일본어 수업에 활용 가능한 온라인 툴 소개와 사용법 설명, 시연 등이 이뤄졌습니다. 각 수업에서 사용하는 도구와 앱을 소개하고 활용법과 효과, 유의점에 대해 공유하고 코멘트 및 소감을 공유했습니다.



제4~7차 정례회(10/1, 11/12, 12/10, 1/14)에서는 본 연구회의 향후 추진 방안에 대해 논의하고 당분간 스터디 그룹 형태로 진행하기로 하였습니다. 舘岡洋子(2016) 『日本語教師の専門性を考える』를 이용해 담당자를 정해서 요약·발표를 진행하고, 감상이나 의견 등을 공유했습니다. 차기 정례회(3/4)부터는 제3부 제안편으로 진입할 예정으로, 보다 구체적이고 활발한 논의가 전개되기를 기대하고 있습니다.

제1부 문제제기편 제1장 「일본어 교사의 전문성」을 파악하는 방법이라는 문제(12/10, 大田祥江)

제2장 교사의 전문성에 관한 논의(1/14, 齊藤明美)



• 출판 공지

池田玲子・館岡洋子・近藤彩・金孝卿／協働実践研究会＜編著＞(2022)『協働が拓く 多様な実践』ココ出版

일본 국내와 해외의 일본어 교육 현장에서 이뤄지고 있는 협동 학습의 실천 사례를 다수 수록한 서적. 피어 학습이나 협동 학습 실현을 위한 교사 양성 등 다양한 교육 현장에서의 「배움의 장」의 디자인 사례를 소개하고 있다. '배움의 장'을 디자인하기 위한 힌트와 아이디어가 풍부하게 실려 있다. 온라인을 이용한 실천도 다수 포함돼 있어 코로나19 사태 이후 협동학습 방식에 대해서도 고려하였다.

-출판사의 소개문에서-

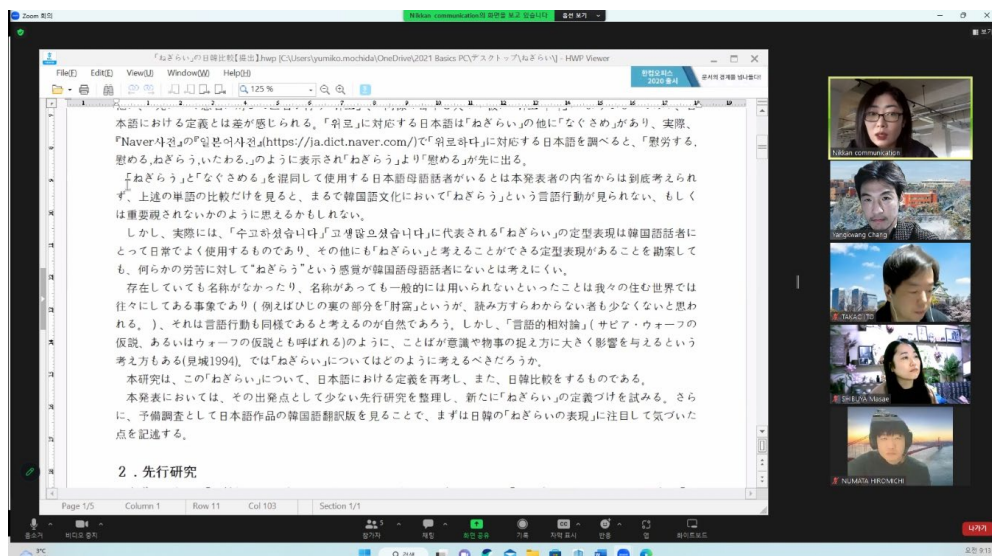
*협동학습실천 교육·연구에 관심이 있으신 분은 아래 일본협동실천연구회 홈페이지를 참고하시기 바랍니다.

일본협동실천연구회 HP <http://kyodo-jissen-kenkyukai.com/>

한일커뮤니케이션연구회

저희 한일커뮤니케이션연구회는 2013년 5월에 '재한대우커뮤니케이션연구회'로 출범, 10월에는 학술연구활동에 중점을 두고자 '재한대우커뮤니케이션연구회'로 명칭을 변경하였으며, 같은 해 11월에는 대우커뮤니케이션 뿐 아니라 폭넓은 한일커뮤니케이션 전반에 관련된 연구에 수행해 나가고자 하는 취지에서 '한일커뮤니케이션연구회'로 명칭을 변경해 지금에 이르렀습니다.

2023년 2월 현재, 회원은 5명 재적하고 있으며, 한국 거주 회원 3명, 일본 거주 회원 1명, 필리핀 거주 회원 1명입니다. 개인 연구 활동 뿐 아니라, 공동 연구에도 진행하고 있으며 다음 학회 발표를 목표로 준비비고 있습니다. 연구는 각 그룹에서 진행하는 연구 뿐 아니라, 정기적으로 실시되는 전체회의를 통해 향후의 연구의 구상에 대해 상의하거나 진척 상황 보고 및 정보교환, 회원에 의한 학술 발표 등을 실시하면서 연구를 진행하고 있습니다.



<전체회의 모습>

본 연구회는 일본 거주중인 회원 뿐 아니라, 필리핀 거주중인 회원도 있기 때문에 온라인 상에서 회의 및 발표를 빈번하게 실시하고 있습니다. 때문에 한 곳에서만 연구하는 것이 아니라 폭넓은 분야에서 연구 활동이 가능하며 데이터 수집 및 자료 수집 시 전원이 적극적으로 협력하고 있습니다.

이러한 활동을 통해 국내외 학회에서 회원 구두 발표 및 학술지 논문 게재 외에도 서적 출판 등 다양한 형태로 성과를 거두고 있습니다. (자세한 내용은 홈페이지의 '연구성과'를 참고해주시기

바랍니다 : http://nikkancommu.officialblog.jp/archives/cat_399192.html)

앞으로도 한국일본어학회 주최 학술행사에 적극적으로 참여하여 한국에서의 일본어 관련 연구 및 교육 발전에 정진하고자 합니다.

☐ 한국OPI연구회 ☐

한국 OPI 연구회 2022 년도 하반기 활동보고

한국 OPI 연구회에서는 OPI(Oral Proficiency Interview: 전미외국어교육협회(ACTFL)에서 개발한 구두능력을 측정하기 위한 인터뷰 방식 테스트)에 대한 지식과 인터뷰 방법 등을 이해하고, 교육 및 연구에 활용하기 위한 활동을 지속하고 있습니다. 올해 실시한 활동은 크게 다음 세 가지입니다. 1)정례회, 2) 스터디, 그리고 3) OPI 테스터 양성을 위한 워크숍. 이번에는 2022 년도 하반기 연구회의 3 가지 활동에 대해 보고하겠습니다.

◆정례회

금년도 하반기 제 3 회 정례회(10 월 1 일)는 3 년만인 대면(서울 송실대학교)과 온라인(ZOOM)으로 진행되었습니다. LIVE 에서 OPI 데모(데몬스트레이션)와 수록된 OPI 음성을 듣고 각각 3 개 그룹으로 나뉘어 레벨 판정 논의를 진행했습니다. 데모와 수록 음성 테스터는 모두 올해 워크숍(후술) 수강생으로, 두 사람에게 첫 OPI 를 선보이는 기회가 되었습니다.

제 4 회 정례회(12 월 10 일)는 대면(대구 스터디카페)과 온라인으로 진행되었습니다. 제 4 회에서는 LIVE 로 2 건의 데모를 실시했습니다. 이번 회에서도 OPI 테스터는 워크숍 수강자 중 2 명이었는데, 매우 원활한 흐름으로 OPI 가 이루어졌습니다. 데모 후의 대화 중에서도 인터뷰에서 좋았던 점과 향후 과제가 제출되어 참가자 전원에게 OPI 인터뷰 방법을 확인하는 좋은 기회가 되었습니다.

◆스터디

2020 년 봄부터 시작된 OPI 스터디(ZOOM)도 3 년차에 접어들었습니다(스터디 모습은 2 페이지 사진 참조). 올해는 실제 OPI 인터뷰를 참가자들끼리 연습하거나 인터뷰를 할 때의 과제를 논의하는 데 많은 시간을 할애했습니다.

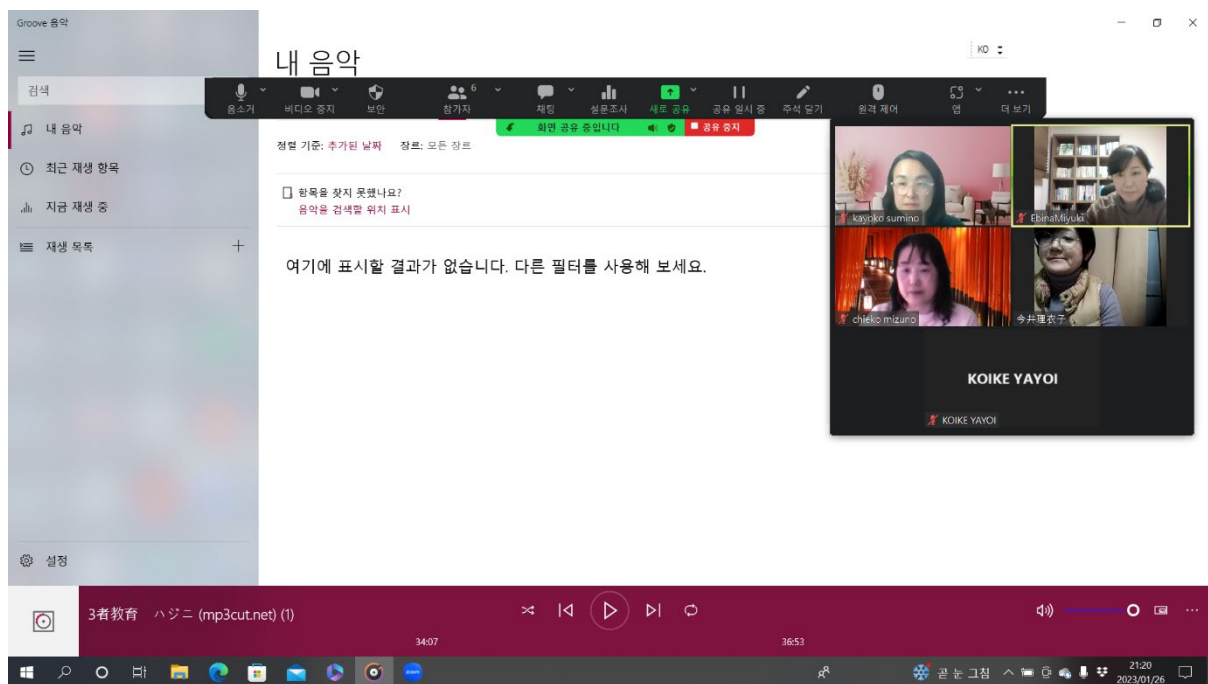
특히 최근 스터디에서는 테스터 자격을 목표로 하는 멤버들을 중심으로 자신들이 실제 수록한 인터뷰 음원을 이용하여 레벨 판정을 하는 활동에 힘쓰고 있습니다.

◆OPI 인증 테스터 자격증 취득을 위한 워크숍 개최

OPI 인증 테스터 자격증 취득을 위한 온라인 워크숍(본 연구회 회원 대상)이 7월 23일부터 26일까지 4일간의 일정으로 개최되었습니다. 워크숍은 미국 Flankrin&Marshall College 의 미우라 켄이치 트레이너와 ZOOM 으로 연결해서 진행했습니다. 미국 이외 지역에서 온라인으로 개최되는 것이 처음이었으나 무사히 종료되었습니다. 이 워크숍의 참가자 10 명은 4 일간의 빡빡한 스케줄에도 진지하게, 그리고 즐겁게 임했습니다.

워크숍 후에도 수강자는 직접 인터뷰 연습을 쌓거나 정례회 데모에서 테스터 역할을 해주거나(정례회 부분 참조) 다양한 활약을 시작하고 있습니다. 워크숍은 기본적으로 2 년에 한 번 개최할 계획이며 자세한 사항이 궁금하신 경우 문의 부탁드립니다.

정례회, 스터디, 워크숍 등의 정보는 홈페이지와 페이스북에도 게재하고 있으니 참고해 주시면 감사하겠습니다. 또 문의사항 있으시면 언제든지 연구회 이메일 주소로 연락주시면 감사하겠습니다.



(스터디 모습)

한국 OPI 연구회 이메일 주소: kankokuopi@gmail.com

한국 OPI 연구회 홈페이지 : <http://opik.da-te.jp/>

한국 opi 연구회 | 페이스북

AI와 크리에이티브 러닝연구회

(AI-CL : Association for AI and Creative Learning)

본 연구회도 참가, 후원한 한국 일본어 문학회 제58회 국제 학술 대회가 온·오프라인 동시 개최로 실시되었습니다. (한국연구재단 후원) 2022년 3월 본 연구회와 MOU를 체결한 교류단체 台湾・淡江大 曾秋桂 교수님 초청 강연과 檢校裕朗 회장(극동대), 운영위원 박강훈 교수님(인하대), 윤정훈 교수님(부산외대)을 비롯한 교수님들의 기획 발표도 있었고, 그 외에도 다양한 종합적인 학술대회였습니다.

한국일본어문학회 제58회 국제학술대회

일시 : 2022년 10월 15일(토) 09:40 ~ 16:40

장소 : 전북대학교 (온·오프라인 동시개최)

주최 : 한국일본어문학회 주관 : 전북대학교 일본학과 일본동아시아연구소

후원 : 한국연구재단 AI와 크리에이티브 러닝연구회

招請講演「主題：人工知能時代、人文学との共生をめざして」

第Ⅰ発表場 司会 : 정연욱(목포대)

1. 김현곤(목포대) 「한국과 일본 대학의 AI 교양 교육 현황」
 2. 曾秋桂(淡江大) 「AIとの協働によって切り拓く人文研究の新たな可能性—体系化を目指す村上春樹研究を例にして—」
 3. 赤間亮(立命館大) 「日本文化・文学におけるデジタル人文学（DH）の可能性—立命館大学アート・リサーチセンター（ARC）リサーチ・スペースでの実践—」
 4. 李在鎬(早稲田大) 「人工知能との共生を目指して：自動評価の事例に基づいて」
-

企画発表 [日本語学] 主題 : 人工知能時代 エデュテックを活用した日本語学教育

第Ⅱ発表場 座長 : 박균철(전주대) 司会 : 조은영(부산외대)

1. 박강훈(인하대) 「K-MOOCにおける外国語教育モデルの開発と運用—「マルチリンガル習得と実践」講座のケーススタディー—」

討論者：신의식(한국외대)

2. 박효경(한양사이버대) 「사이버대학교 시스템을 활용한 e-PBL 실천 사례연구 -에듀테크와 학습자 참여 중심 교수법의 적용-」

討論者：박정원(동국대)

3. 염미란(전남대) 「대면 수업에서의 온라인 플랫폼 활용 양상-Padlet과 Google Docs 활용을 중심으로-」

討論者：최진희(백석문화대)

4. 윤정훈 (부산외대) 「日本語教育における人工知能(AI)の利用と現状－テキストマイニングによる分析を中心として－」

討論者：이선희(서울여대)

5. 檢校裕朗(極東大) 「AIとクリエイティブ・ラーニング研究会(AI-CL)の壮途とメタバース」

討論者：이유희(대전대)

* 본 연구회 운영위원인 趙潑羅 교수님(全州雨中：全北日本語教育研究会会長)이 일본 오사카에서 열린 한국일본어교육연구회(한일연) 창립 20주년 기념 '전국일본어수업연구발표대회'(2023.1.27)에서 수업연구발표를 하고 檢校裕朗 회장이 20주년 행사에서 축사를 했습니다.

AI와 크리에이티브러닝연구회(AI-CL)

홈페이지: <https://sites.google.com/view/ai-cl2021>

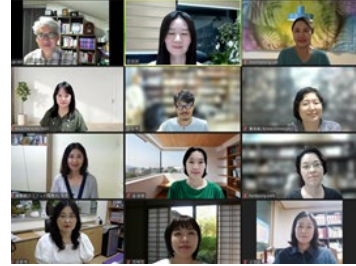
※ 현재, 입회비·연회비 무료로 입회를 받고 있습니다. AI와 창의학습연구회 활동에 관심이 있으신 분들은 위 홈페이지를 통해 꼭 가입하시기 바랍니다.

편집위원회

【일본어학연구 제73집(2022년 9월 20일 발간)】

제1차 편집위원회(온라인)

- 일시: 2022. 7. 12(화)
- 장소: 온라인/Zoom 회의
- 논의내용:
 - (1) 73집(9월 20일 발행) 투고논문 심사위원 선정
 - (2) 73집 편집위원회 일정 및 향후 계획(안) 확인
 - (3) 일본어학연구 제74집 논문투고 안내(투고마감일 2022년 9월 30일, 발행일 12월 20일)



제2차 편집위원회(온라인)

- 일시: 2022. 7. 28(목)
- 장소: 온라인/Zoom 회의
- 논의내용:
 - (1) 73집 심사 현황 확인
 - (2) 향후 일정 확인
 - (3) 일본어학연구 제74집 논문투고 안내(투고마감일 2022년 9월 30일, 발행일 12월 20일)

제3차 편집위원회(온라인)

- 일시: 2022. 8. 3(수)
- 장소 : 온라인/Zoom 회의
- 논의내용:
 - (1) 73집에 투고된 13편에 대한 심사결과 및 게재 논의
 - (2) 투고논문에 대한 논문 유사도 검사 결과 확인
 - (3) 논문 투고 요령 및 심사 항목 재검토
 - (4) 향후 일정 확인
 - (5) 일본어학연구 제74집 논문투고 안내 (투고마감일 2022년 9월 30일, 발행일 12월 20일)



제4차 편집위원회

- 일시: 2022. 8. 25(목)
- 논의내용:
 - (1) 73집 투고자 수정 내용 확인 및 출판사 송부
 - (2) 영문요지 감수 의뢰

제5차 편집위원회

- 일시: 2022. 9. 8(목)
- 논의내용:
 - (1) 73집 1차 간행작업 경과 확인
 - (2) 73집 1차 간행작업 및 교정 작업

제6차 편집위원회

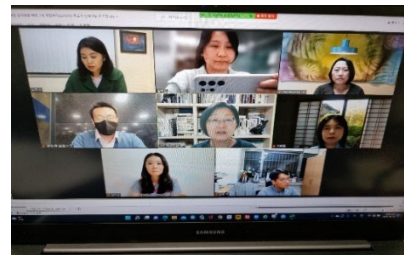
- 일시: 2022. 9. 16(금)
- 논의내용:
 - (1) 73집 최종교정 작업
 - (2) KCI탑재 의뢰

『日本語學研究』 제73집 발간 (2022. 9. 20. 화)

【일본어학연구 제74집(2022년 12월 20일 발간)】

제1차 편집위원회(온라인)

- 일시: 2022. 10. 10(월)
- 장소: 온라인/Zoom 회의
- 논의내용:
 - (1) 74집(12월 20일 발행) 투고논문 심사위원 선정
 - (2) 74집 편집위원회 일정 및 향후 계획(안) 확인
 - (3) 일본어학연구 제75집 논문투고 안내(투고마감일 2022년 12월 30일, 발행일 2023년 3월 20일)



제2차 편집위원회(온라인)

- 일시: 2022. 11. 2(수)
- 장소: 온라인/Zoom 회의
- 논의내용:
 - (1) 74집 심사 현황 확인
 - (2) 향후 일정 확인
 - (3) 일본어학연구 제75집 논문투고 안내(투고마감일 2022년 12월 30일, 발행일 2023년 3월 20일)

제3차 편집위원회(온라인)

- 일시: 2022. 11. 3(목)
- 장소 : 온라인/Zoom 회의
- 논의내용:



- (1) 74집에 투고된 15편에 대한 심사결과 및 게재 논의
- (2) 투고논문에 대한 논문 유사도 검사 결과 확인
- (3) 향후 일정 확인
- (4) 일본어학연구 제75집 논문투고 안내(투고마감일 2022년 12월 30일, 발행일 2023년 3월 20일)

제4차 편집위원회

- 일시: 2022. 11. 25(금)
- 논의내용:
 - (1) 74집 투고자 수정 내용 확인 및 출판사 송부
 - (2) 영문요지 감수 의뢰

제5차 편집위원회

- 일시: 2022. 12. 9(금)
- 논의내용:
 - (1) 74집 간행작업 경과 확인
 - (2) 74집 간행작업 및 교정 작업

제6차 편집위원회

- 일시: 2022. 12. 16(금)
- 논의내용:
 - (1) 74집 최종교정 작업
 - (2) KCI탑재 의뢰

『日本語學研究』 제74집 발간 (2022. 12. 20. 월)

『日本語學研究』논문투고 안내

『日本語學研究』투고 규정

■ 투고 규정

제1조(학회지 발간 일정)

회 차	투고 마감일	학회지 발간일
제1회 발간	전년도 12월 31일	3월 20일
제2회 발간	3월 31일	6월 20일
제3회 발간	6월 30일	9월 20일
제4회 발간	9월 30일	12월 20일

①학회지는 위의 일정으로 연간 4회 발간한다.

②투고 논문의 접수는 수시로 하되, 마감 일자 는 위와 같이 한다.

제2조(투고 자격)

①원칙적으로 본 학회 회원에 한한다.

②초청강연자, 자매학회 회원, 편집위원회의 추천을 받은 해외 투고자는 예외로 한다.

③연계협력연구회에서 발표한 논문은 본 학회에서 발표한 것과 동일한 자격을 부여한다.

제3조(투고 대상)

일반회원은 본 학회의 학술발표회 구두발표 여부와 관계없이 투고할 수 있다.

제4조(논문 내용)

일본어학 관련 논문으로서 기존의 국내외 학술지에 발표하지 않은 독창적인 연구 논문이어야 하며, 본 학회의 연구윤리규정을 반드시 준수해야 한다.

제5조(게재 한도)

한 학회지에 게재할 수 있는 논문은 1인 1편에 한한다. 또한, 동일인의 단독 논문은 2회 이상 연속하여 게재하지 않는 것을 원칙으로 한다. 단, 초청논문 등의 경우는 예외로 한다.

제6조(분량)

학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 작성한다. 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우는 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다.

제7조(투고 논문 접수)

- ①투고자는 본 학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 논문을 작성하여 학회 온라인 논문투고시스템 (<http://jlak.jams.or.kr>)에 접수한다.
- ②투고자는 학회 온라인 논문투고시스템 회원 가입 시에 반드시 본인의 인적사항을 기재하여야 한다.
- ③심사용 논문의 본문에는 투고자와 관련된 사항은 일체 기입하지 않는다. 그리고 편집위원회 간사가 기입 여부를 확인한다.

제8조(심사)

초청논문을 포함한 모든 논문은 학회의 논문 심사 규정에 의거하여 오프라인 편집위원회의 주관으로 3인 이상 심사위원의 심사를 거쳐 게재 여부를 결정한다. 심사위원 선정은 투고 논문의 세부 연구 분야를 고려하여 오프라인 편집위원회에서 결정한다. 단, 3인의 심사위원에는 본 학회 편집위원 1인 또는 해당 분야의 전문가가 포함되는 것을 원칙으로 한다.

제9조(심사료 및 게재료)

- ①심사료는 편당 6만원이며, 게재료는 일반논문의 경우에는 10만원, 연구비수혜논문의 경우에는 20만원으로 한다. 단, 무발표논문의 게재료는 일반논문 20만원, 연구비수혜논문 30만원으로 한다. 단, 초청논문은 심사료 및 게재료를 면제한다.
- ②학회발표논문으로서의 효력은 발표일로부터 2년 이내로 한다.
- ③최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과하는 경우, 1쪽 당 1만원을 추가로 부담한다.

④심사료는 논문 투고 마감일까지, 게재료는 게재용 원고 제출 마감일까지 영어 요지문 교정비 2만원과 함께 입금해야 한다.

제10조(교정)

원고의 교정은 투고자가 책임지며, 논문의 편집은 편집위원회의 방침에 따른다.

제11조(별쇄본)

원고료는 별도로 지불하지 않으며, 학회지에 논문이 게재된 투고자에게는 학회지 2부와 별쇄본 20부를 증정한다. 단 해외 배송인 경우에는 별도의 배송비 30,000원의 비용이 발생한다.

제12조(저작권)

접수된 원고는 반환하지 않는다. 또한, 투고 논문이 학회지에 게재된 경우, 해당 논문의 온라인 및 오프라인 저작권은 학회에 귀속된다.

제13조(기타)

본 규정에 명시되지 않는 기타사항은 편집위원회의 결정에 따른다.

<부칙>

- 이 투고 규정은 2015년 10월 30일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2015년 12월 21일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2017년 09월 01일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2018년 03월 21일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2019년 01월 11일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2019년 12월 06일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2020년 02월 21일부터 개정 시행한다.

『日本語學研究』 투고 요령

■ 투고 요령

1. 사용 언어

논문은 한국어나 일본어 또는 영어로 작성한다.

2. 사용 환경

원고는 아래아한글 프로그램을 사용하여 작성하는 것을 원칙으로 하며, 아래아한글 프로그램에서 입력할 수 없는 한자, 기호, 도표 등은 따로 지면으로 제출한다. 단, 외국인 등 아래아한글 프로그램을 사용할 수 없는 부득이한 경우에는 MS워드 프로그램을 사용하여 작성한다.

3. 글씨체

한국어는 신명조, 일본어는 신명조 약자를 원칙으로 한다. 단, MS워드 프로그램의 경우에는 한국어는 명조, 일본어는 MS明朝로 작성한다.

4. 원고 분량

학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 하되, 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다. 최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과하는 경우는 추가 게재료를 부담한다.

5. 논문의 구성

다음 순서에 따르며, 글자모양 및 문단모양은 논문 작성 요령을 참고한다.

①논문 제목

②저자명: 저자명에는 각주로 소속, 직위, 세부 전공을 기입한다(관련 논문 작성 예시 참조). 2인 이상의 공동논문인 경우, 제1저자를 선두에 두고, 저자가 필요한 경우 각주의 저자 소속 및 세부 전공 뒤에 '제1저자, 교신저자'와 같이 명시한다.

③요지: 요지(제목 포함)는 논문의 첫 페이지와 마지막 페이지에 각각 작성한다. 첫 페이지의 요지는 300단어 내외의 영어(필수)로 작성하며, 마지막 페이지의 요지는 600자 내외의 영어를 제외한 본문과 다른 언어로 작성한다. (예: 본문이 일본어인 경우는 한국어 요지, 본문이 한국어인 경우는 일본어 요지)

④논문 분야: 두 개의 요지에 투고 논문의 연구 분야를 예로 제시한 분야 중 하나를 선택하여 명시한다. (예: 음성학, 음운론, 통사론, 형태론, 의미론, 어휘론, 화용론, 사회언어학, 일본어교육, 일본어사, 기타 일본어학)

⑤키워드: 두 개의 요지에는 논문의 내용을 함축할 수 있는 5개 이내의 주제어를 요지문과 동일한 언어로 제시한다.

⑥본문

⑦주: 본문의 내용을 보충할 필요가 있는 경우 각주로 작성한다.

⑧용례의 출전: 용례의 출전은 반드시 명기한다.

⑨참고문헌: 저자명을 기준으로 하여 한국어, 일본어, 영어의 순서로 작성하되, 서지 정보는 저자명, 연도, 논문 또는 저서명, 논문의 경우 게재지 권 호, 발행 기관, 페이지 수의 순서로 빠짐없이 기재한다. 동일 저자의 문헌이 2개 이상일 경우, 연도순으로 작성하되, 둘째 문헌부터는 저자명을 밑줄로 대신한다.

예) 김정수(2003)『한일어 조사대조』『일본어학연구』6 한국일본어학회 pp.1-5

_____ (2004)『일본어 대우표현의 특징』『일본어학연구』10 한국일본어학회 pp.1-5

高橋太郎(1969)『すがたともくろみ』『日本語動詞のアスペクト』麦書房 pp.1-5

Rakoff, L. (1973) Language and Women's Place. *Language in Society*, NY: Harper Colophone Books, pp.1-5

6. 그림 및 도표

모든 그림은 하단 중앙에 표는 상단 중앙에 <그림1>, <표1>과 같이 표시하되 반드시 제목을 기입한다.

7. 인터넷 자료

인터넷 자료를 용례 출전 및 참고문헌으로 이용하였을 경우, 웹주소(URL) 뒤에 검색연월일을 명시한다.

(예: <http://www.jlak.or.kr>(검색일: 2014.3.20))

8. 외래어 표기

한글 맞춤법의 외래어 표기법에 따른다.

■ 심사료 및 게재료 납부 요령

[요지 발간비]

- 입금 기한: 학술발표회 발표 요지 제출 마감일(또는 발표 당일)
- 금액: 10,000원

[심사료]

- 입금 기한: 논문 투고 마감일
- 금액: 60,000원

[게재료]

- 입금 기한: 게재용 원고 제출 마감일
- 영어 요지문 교정비: 2만 원(투고자 부담)
- 금액:

학회발표논문: 일반논문(10만원), 연구비수혜논문(20만원)

무발표논문: 일반논문(20만원), 연구비수혜논문(30만원)

※단, 최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과할 경우에는 1매당 1만원을 추가 부담한다.

[입금계좌]

- 계좌번호: 국민은행 014301-00-002268 (은수회<한국일본어학회>)

※입금할 때는 반드시 송금자의 성명 및 송금 내용을 기재한다. (예: 홍길동심사료)

[심사 및 게재용 원고 제출처]

학회 온라인 논문투고시스템(<http://jlak.jams.or.kr>)에 온라인으로 접수한다.

■ 논문 작성 요령

논문 작성은 논문 예시 파일(ronbunrei.hwp)을 다운로드하여, 이에 작성하는 것을 권장한다.

1. 편집용지의 형식은 다음과 같이 한다.

- 종류: 사용자 정의, 폭 170, 길이 240
- 여백: 위쪽 20, 머리말 10, 아래쪽 10, 꼬리말 0, 왼쪽 15, 오른쪽 15, 제본 0

2. 논문의 글꼴은 한국어는 신명조, 일본어는 신명조 약자를 원칙으로 한다. 단, MS워드 프로그램의 경우에는 한국어는 명조, 일본어는 MS明朝로 작성한다. 각 부분별 글자모양과 문단모양은 다음과 같다.

- 논문 제목 글자크기 16, 진하게, 가운데 정렬, 줄 간격 160

■ 논문 부제목	글자크기 12, 가운데 정렬, 줄 간격 160
■ 저자명	글자크기 13, 오른쪽 정렬, 줄 간격 160
■ 요지	글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160
■ 논문 분야	글자크기 9, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
■ 키워드	글자크기 9, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
■ 큰 제목	글자크기 13, 진하게, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
■ 중간 제목	글자크기 11, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
■ 작은 제목	글자크기 10, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
■ 본문	글자크기 9.5, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 첫줄 들여쓰기 10pt
■ 인용문	글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 왼쪽 여백 30pt (예문 등 번호가 있는 경우, 문단모양 내어쓰기 12pt 추가)
■ 각주	글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 130, 문단모양 내어쓰기 12pt
■ 참고문헌	글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 내어쓰기 55pt

※ 논문 작성 예시를 참고한다.

한국어를 모르는 해외 외국인 연구자를 위한

365 One Stop 논문투고 시스템

금번 저희 한국일본어학회에서는 【해외 외국인 연구자를 위한 365 One Stop 논문투고 시스템】을 구축하였기에 안내 드립니다.

돌이켜보면 해외 외국인 연구자가 우리나라의 학술지에 논문투고를 하기에는 너무나 많은 장벽이 있었다고 생각합니다. 저희 학회의 경우, 한국연구재단에서 제공하는 논문투고시스템(JAMS2.0)이 있고 반드시 이를 통해서 논문투고를 해야 하는데, 회원가입절차도 복잡하고 한국어를 모르면 외국인의 입장에서 모든 것이 불편한 것이 사실입니다. 한마디로 지인을 통하지 않으면 본인 스스로 자유롭게 논문투고를 할 수 없는 것이 현실입니다.

이러한 문제점을 해결하고자 이제부터는 한국어를 몰라도, 지인을 통하지 않아도 논문투고를 자유롭게 할 수 있도록 고안한 것이 <365 One Stop 논문투고 시스템>입니다.

【365 One Stop 논문투고 시스템】은 학회 홈페이지(일본어)에 들어오시면 바로 접속하실 수 있도록 되어 있으며, 365일 언제라도 담당편집위원의 메일주소로 투고의향만 밝혀주신다면 투고방법 및 요령, 심사 및 게재 예정일정 등 모든 과정을 일본어로 문의하고 답변을 받을 수 있습니다. 무엇보다도 【365 One Stop 논문투고 시스템】에서는 ‘한국어 요지문 번역서비스’를 제공하고자 하오니 많은 관심 부탁드립니다.

회원여러분께서는 해외의 지인 연구자에게 【365 One Stop 논문투고 시스템】을 소개해주시고, 우리학회의 명품 학술지 “日本語學研究”에 논문투고를 적극 권해주시기를 부탁드립니다.

대한민국 유일의 일본어학 전문학술지를 보유한 한국일본어학회 편집위원회에서는 어디에서든 언제라도 손쉽게 투고할 수 있는 환경을 만들기 위해 노력하고 있으며, 세계 각국의 일본어학 연구자들의 관심과 투고를 기다리고 있습니다.

한국일본어학회 12대 편집위원회 위원 일동

담당자 : 고쿠쇼 카즈미 (편집위원)

메일 주소 : jlak365onestop@gmail.com

학회 홈페이지 안내

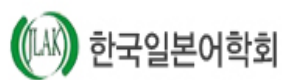
한국일본어학회 홈페이지에서는 다음과 같은 다양한 서비스를 제공받으실 수 있습니다.

1. 논문투고
2. 논문심사
3. 『일본어학연구』논문 검색 및 다운로드
4. 학술대회 관련 정보 및 요지집 다운로드
5. 그 외 본 학회 관련 정보



학회 홈페이지 URL

<http://www.jlak.or.kr/>



소식지에는 회원 여러분의 동정 및 공지사항을 게재합니다.
 나누거나 알리고 싶은 사항이 있으시면 학회 메일(jlak123@hanmail.net)로 연락바랍니다.

■ 학회사무국	■ 学会事務局
〒(01369) 서울특별시 도봉구 삼양로 144 길 33 덕성여자대학교 인문사회관 424 호 노주현 교수 연구실 (연구편집 사무국장 : 이소라) ☎ 010-8901-2603 (학술사업기획 사무국장 : 호규진) ☎ 010-3464-1660 (교육홍보 사무국장 : 이토 타카오) ☎ 010-2656-2098	〒01369 Seoul 特別市 道峰區 三陽路 144gil 33 徳成女子大学校 人文社会館 424 号 盧姪鉉教授研究室 010-8901-2603 (研究編集事務局長 : 李炤羅) 010-3464-1660 (學術事業企劃事務局長 : 扈圭珍) 010-2656-2098 (教育広報事務局長 : 伊藤貴雄)
E-mail : jlak123@hanmail.net	Homepage : http://www.jlak.or.kr